

# Psa

## Chapter 68

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֹיְבָבָיו יִפְּצוּ אֱלֹהִים יָקוּם: שִׁיר: מְזֻמָּר לְדָוִד לְמַנְצֵחַ 1  
seus-inimigos sejam-dispersos Deus Levante-se cântico salmo de-Davi Ao-regente  
[H0341](#) [H0430](#) [H4210](#) [H1732](#) [H5329](#)  
מִפְּנֵי: מְשֻׁנְאִי וַיִּנּוּסוּ  
de-sua-presença os-que-o-odeiam e-fujam  
[H6440](#) [H8130](#) [H5127](#)

Levante-se Deus, e sejam dissipados os seus inimigos; fugirão de diante d'elle os que o aborrecem.

יִאָבְדוּ אֵשׁ מִפְּנֵי דֹנֶג כַּהֶמָּס אֲנָדָף עָשָׁן כַּהֶנְדָף 2  
pereçam do-fogo diante cera como-se-derrete dissipa fumaça Como-se-dissipa  
[H0006](#) [H0784](#) [H6440](#) [H1749](#) [H4549](#) [H5086](#) [H6227](#) [H5086](#)  
רְשָׁעִים מִפְּנֵי אֱלֹהִים:  
os-ímpios diante de-Deus  
[H6430](#) [H6440](#) [H7563](#)

Como se impelle o fumo assim tu os impelles; assim como a cera se derrete diante do fogo, assim pereçam os ímpios diante de Deus.

בְּשִׂמְחָה: וַיִּשְׂשׂוּ אֱלֹהִים לִפְנֵי יַעֲלֶצּוּ יִשְׂמְחוּ וַצְדִיקִים 3  
com-alegria e-exultem de-Deus diante regozijem-se alegrem-se E-os-justos  
[H8057](#) [H7797](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5970](#) [H8055](#) [H6662](#)

Mas alegrem-se os justos, e se regozijem na presença de Deus, e folguem d'alegria.

בְּיָהּ וְשִׁירוּ לְאֱלֹהִים זְמָרוּ וְשָׁמוּ סִלּוּ לְרֶכֶב בְּעֵרְבוֹת בְּיָהּ 4  
por-JAH nos-desertos ao-que-cavalga exaltai a-seu-nome entoai-louvores a-Deus Cantai  
[H3050](#) [H6160](#) [H7392](#) [H5549](#) [H8034](#) [H2167](#) [H0430](#) [H7891](#)  
שָׁמוּ וְעִלְתוּ לִפְנֵי:  
seu-nome e-exultai diante-dele  
[H6440](#) [H5937](#) [H8034](#)

Cantae a Deus, cantae louvores ao seu nome; louvae aquelle que vae montado sobre os céus, pois o seu nome é Jah, e exultae diante d'elle.

אָבִי יְתוּמִים וְדָנִן אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ בְּמַעוֹן קִדְשׁוֹ: 5  
Pai-de órfãos e-defensor-de viúvas Deus em-sua-habitação santa  
[H3490](#) [H0001](#) [H1781](#) [H0490](#) [H0430](#) [H4583](#) [H6944](#)

Pae d'orphãos e juiz de viúvas é Deus, no seu logar sancto.

אֵף מוֹשִׁיב וַיְחַדְּלִים בְּיָתָהּ מוֹצִיא אֲסִירִים בְּכֹפְרוֹת 6  
mas para-prosperidade os-prisioneiros tira em-famílias solitários faz-habitar Deus  
[H0389](#) [H3574](#) [H0615](#) [H3318](#) [H3173](#) [H3427](#) [H0430](#)  
שׂוֹרְרִים שְׂכָנֹו צָחִיחָה:  
os-rebeldes habitam em-terra-seca  
[H6707](#) [H7931](#) [H5637](#)

Deus faz que o solitario viva em familia: liberta aquelles que estão presos em grilhões; mas os rebeldes habitam em terra secca.

סְלָה׃	בְּשִׁימּוֹן	בְּצַעֲדָךְ	עִמָּךְ	לִפְנֵי	בְּצִאתְךָ	אֱלֹהִים	7
Selá	pelo-deserto	quando-marchaste	de-teu-povo	diante	quando-saíste	Deus	
<a href="#">H5542</a>	<a href="#">H3452</a>	<a href="#">H6805</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0430</a>	

Ó Deus, quando sahias diante do teu povo, quando caminhavas pelo deserto, (Selah).

מִפְּנֵי	סִינֵי	זֶה	אֱלֹהִים	מִפְּנֵי	נָטְפוּ	שָׁמַיִם	אֶף־	וּרְעָשָׁה	אֶרֶץ	8
diante	Sinai	este	de-Deus	diante	gotejaram	os-céus	também	tremeu	A-terra	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5514</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H7493</a>	<a href="#">H0776</a>	
							יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	
							Israel	o-Deus-de	de-Deus	
							<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0430</a>	

A terra se abalava, e os céus distillavam perante a face de Deus; até o proprio Sinai foi commovido na presença de Deus, do Deus de Israel.

קוֹנְנִיתָ׃	אַתָּה	וְנִלְאָה	נַחֲלָתְךָ	אֱלֹהִים	תָּנִיף	גְּדוּבוֹת	גֶּשֶׁם	9
a-confirmaste	tu	e-quando-cansada	tua-herança	Deus	derramaste	abundante	Chuva	
		<a href="#">H3811</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H5071</a>	<a href="#">H1653</a>	

Tu, ó Deus, mandaste a chuva em abundancia, confortaste a tua herança, quando estava cançada.

אֱלֹהִים׃	לְעֵנִי	בְּטוֹבֶתְךָ	תָּכִין	בָּהּ	יָשְׁבוּ־	חֵיתְךָ	10
Deus	para-o-pobre	em-tua-bondade	preparaste	nela	habitou	Teu-rebanho	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6041</a>				<a href="#">H3427</a>		

N'ella habitava o teu rebanho; tu, ó Deus, preparaste na tua bondade para o pobre.

רָב׃	צָבָא	הַמְבַשְׂרוֹת	אָמַר	יְתֵן־	אֲדֹנָי	11
grande	exército	as-que-anunciam	a-palavra	dá	O-Senhor	
		<a href="#">H1319</a>	<a href="#">H0562</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0136</a>	

O Senhor deu a palavra: grande era o exercito dos que annunciavam as boas novas.

שָׁלַל׃	תְּחַלֵּק	בַּיִת	וּנְוֹת	יִדְרוֹן	יִדְרוֹן	צְבָאוֹת	מַלְכֵי	12
o-despojo	reparte	casa	e-a-que-fica-em	fogem	fogem	exércitos	Reis-de	
<a href="#">H7998</a>				<a href="#">H5074</a>	<a href="#">H5074</a>		<a href="#">H4428</a>	

Reis de exercitos fugiram á pressa; e aquella que ficava em casa repartia os despojos.

וְאַבְרוֹתָיָהּ	בַּכֶּסֶף	נִחְפָּה	יוֹנָה	כַּנְפֵי	שִׁפְתָיִם	בֵּין	תִּשְׁכְּבוּן	אִם־	13
e-suas-penas	de-prata	cobertas	pomba	asas-de	os-redis	entre	vos-deitardes	Quando	
<a href="#">H0084</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2645</a>	<a href="#">H3123</a>	<a href="#">H3671</a>		<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7901</a>		

חֲרוּץ׃	בִּירְקָק	
ouro	com-brilho-de	
	<a href="#">H3422</a>	

Ainda que vos tenhaes deitado entre panellas, comtudo sereis como as azas d'uma pomba, cobertas de prata, e as suas pennas d'oiro amarello.

בְּצַלְמוֹן׃	תִּשְׁלַג	בָּהּ	מַלְכִים	שָׁדַי	בְּפָרֶשׁ	14
em-Zalmon	nevou	nela	reis	o-Todo-poderoso	Quando-dispersou	
	<a href="#">H7949</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7706</a>	<a href="#">H6566</a>	

Quando o Omnipotente ali espalhou os reis, ella ficou alva como a neve em Salmon.

בָּשָׁן׃	הַר־	רְבֵנִים	הַר	בָּשָׁן	הַר־	אֱלֹהִים	הַר־	15
Basã	monte-de	de-muitos-picos	monte	Basã	monte-de	Deus	Monte-de	
<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H1386</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2022</a>	

O monte de Deus é como o monte de Basan, um monte elevado como o monte de Basan.

אֱלֹהִים	חָמַד	הָהָר	וּבְרָכִים	הַרִים	תִּרְצֶדֶן	וְלִמָּה	16
Deus	desejou	o-monte	de-muitos-picos	montes	olhais-com-inveja	Por-que	
<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H1386</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H7520</a>	<a href="#">H4100</a>	
		לְנֶצַח:	יִשְׁכֵּן	יְהוָה	אֶף-	לְשִׁבְתוֹ	
		para-sempre	habitará	o-SENHOR	também	para-sua-habitação	
		<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H3427</a>	

Porque saltaes, ó montes elevados? este é o monte que Deus desejou para a sua habitação, e o Senhor habitará n'elle eternamente.

סִינִי	בָּם	אֲדֹנָי	שְׁנָאֵן	אַלְפֵי	רִבְתִּים	אֱלֹהִים	רֶכֶב	17
Sinai	entre-eles	o-Senhor	repetidos	milhares-de	vinte-mil	Deus	Os-carros-de	
<a href="#">H5514</a>		<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H8136</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7239</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H7393</a>	
							בְּקָדֶשׁ:	
							no-santuário	
							<a href="#">H6944</a>	

Os carros de Deus são vinte milhares, milhares de milhares. O Senhor está entre elles, como em Sinai, no lugar sancto.

וְאֶף	בְּאָדָם	מִתְּנוֹת	לְקַחְתָּ	שְׂבִי	שָׂבִית	וְלִמְרוֹם	עָלִית	18
e-até	entre-os-homens	dons	recebeste	cativoiro	levaste-cativo	ao-alto	Subiste	
<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H4979</a>	<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H7617</a>	<a href="#">H4791</a>	<a href="#">H5927</a>	
				אֱלֹהִים:	יָהּ	וְלִשְׁכֹּן	סוֹרְרִים	
				Deus	JAH	para-habitar	rebeldes	
				<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3050</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H5637</a>	

Tu subiste ao alto, levaste captivo o cativoiro, recebeste dons para os homens, e até para os rebeldes, para que o Senhor Deus habitasse entre elles.

יְשׁוּעָתֵנוּ	הָאֵל	לָנוּ	יַעֲמֹס-	יוֹם	וְיוֹם	אֲדֹנָי	בְּרִוּד	19
nossa-salvação	o-Deus-de	a-nós	nos-carrega	após-dia	dia	seja-o-Senhor	Bendito	
<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H0410</a>		<a href="#">H6006</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H1288</a>	
							סֵלָה:	
							Selá	
							<a href="#">H5542</a>	

Bemdito seja o Senhor, que de dia em dia nos carrega de beneficios: o Deus que é a nossa salvação (Selah),

תּוֹצְאוֹת:	לְמוֹת	אֲדֹנָי	וְלִיהוָה	לְמוֹשְׁעוֹת	אֵל	לָנוּ	וְהָאֵל	20
saídas	da-morte	Senhor	e-do-SENHOR	livramento	Deus-de	para-nós	O-Deus	
<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H4190</a>	<a href="#">H0410</a>		<a href="#">H0410</a>	

Aquelle que é o nosso Deus é o Deus da salvação; e a Jehovah, o Senhor, pertencem as saidas da morte.

מִתְהַלֵּךְ	שֵׁעַר	קִרְקָר	אֵיבֵיו	רֹאשׁ	יִמְחֶץ	אֱלֹהִים	אֶף-	21
do-que-anda	cabeludo	o-crânio	de-seus-inimigos	a-cabeça	esmagará	Deus	Certamente	
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8181</a>	<a href="#">H6936</a>	<a href="#">H0341</a>		<a href="#">H4272</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0389</a>	
							בְּאִשְׁמוֹ:	
							em-suas-culpas	
							<a href="#">H0817</a>	

Mas Deus ferirá gravemente a cabeça de seus inimigos e o craneo cabelludo do que anda em suas culpas.

יָם:	מְמַצְלוֹת	אֲשִׁיב	אֲשִׁיב	מִבְּשָׁן	אֲדֹנָי	אָמַר	22
do-mar	das-profundezas	trarei-de-volta	trarei-de-volta	de-Basã	o-Senhor	Disse	
<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H4688</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0559</a>	

Disse o Senhor: Eu os farei voltar de Basan, farei voltar o meu povo das profundezas do mar.

מְנַהֵן:	מְאִיְבִים	כְּלָבִיָּהּ	לְשׁוֹן	בְּדָם	רַגְלֶיךָ	תִּמְחֶיז	וְלִמְעַן	23
dele	dos-inimigos	de-teus-cães	a-língua	em-sangue	teu-pé	esmagues	Para-que	
	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3611</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H4272</a>	<a href="#">H4616</a>	

Para que o teu pé mergulhe no sangue de teus inimigos, e no mesmo a língua dos teus cães.

בְּקֹדֶשׁ:	מֶלְכִי	אֱלֹהֵי	הַלְיִכוֹת	אֱלֹהִים	הַלְיִכוֹתֶיךָ	רְאוּ	24
no-sanctuário	meu-Rei	meu-Deus	as-procições-de	Deus	tuas-procições	Viram	
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H1979</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1979</a>	<a href="#">H7200</a>	

Ó Deus, elles teem visto os teus caminhos; os caminhos do meu Deus, meu Rei, no santuario.

תּוֹפְפוֹת:	עַלְמוֹת	בְּתוֹךְ	נוֹגְגִים	אַחַר	שָׂרִים	קִדְמוֹ	25
tocando-tamborins	donzelas	no-meio	tocadores	atrás	cantores	Iam-à-frente	
<a href="#">H8608</a>	<a href="#">H5959</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5059</a>		<a href="#">H7891</a>	<a href="#">H6923</a>	

Os cantores iam adiante, os tocadores de instrumentos atraz; entre elles as donzellas tocando adufes.

יִשְׂרָאֵל:	מִמְקוֹר	יְהוָה	אֱלֹהִים	בְּרַכּוּ	בְּמִקְהֵלוֹת	26
Israel	da-fonte-de	o-SENHOR	a-Deus	bendizei	Nas-congregações	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4726</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H4721</a>	

Celebrae a Deus nas congregações; ao Senhor, desde a fonte d'Israel.

שָׂרֵי	רִנְמַתָּם	יְהוּדָה	שָׂרֵי	רוֹגְמֵם	צָעִיר	וּבִנְיָמִן	שֵׁם	27
príncipes-de	sua-multidão	Judá	príncipes-de	governando-os	o-menor	Benjamim	Ali	
<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H7277</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H6810</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H8033</a>	
					נַפְתָּלִי:	שָׂרֵי	זְבֻלוֹן	
					Naftali	príncipes-de	Zebulom	
					<a href="#">H5321</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H2074</a>	

Ali está o pequeno Benjamin, que domina sobre elles, os principes de Judah com o seu ajuntamento, os principes de Zabulon e os principes de Naphtali.

לָנוּ:	פָּעַלְתָּ	אוֹ	אֱלֹהִים	עוֹזֶה	עֲזָרְךָ	אֱלֹהֶיךָ	צִוְּהָ	28
para-nós	fizeste	aquilo-que	Deus	fortalece	tua-força	teu-Deus	Ordenou	
	<a href="#">H6466</a>	<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5810</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6680</a>	

O teu Deus ordenou a tua força: fortalece, ó Deus, o que já obraste para nós.

שֵׁי:	מְלָכִים	יּוֹבִילוּ	לָךְ	יְרוּשָׁלַם	עַל-	מִהֵיכַלְךָ	29
presentes	reis	trarão	a-ti	Jerusalém	sobre	De-teu-templo	
<a href="#">H7862</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2986</a>		<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H1964</a>	

Por amor do teu templo em Jerusalem, os reis te trarão presentes.

עַמִּים	בְּעִנְלֵי	וּאֲבִירִים	עֲדַת	קַנָּה	חַזַּת	גִּיעַר	30
povos	com-os-bezerros-dos	touros	a-multidão-de	caniçal	a-fera-do	Reprende	
	<a href="#">H5695</a>	<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H7070</a>		<a href="#">H1605</a>	
יִחְפְּצוּ:	קִרְבוֹת	עַמִּים	בִּזְרָ	כֶּסֶף	בְּרִצֵּי-	מִתְרַפָּס	
se-deleitam	que-em-guerras	os-povos	dispersa	prata	com-pedaços-de	prostram-se	
	<a href="#">H7128</a>		<a href="#">H0967</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H7518</a>	<a href="#">H7511</a>	

Reprende asperamente as feras das cannas, a multidão dos toiros, com os novilhos dos povos, até que cada um se submetta com pedaços de prata; dissipa os povos que desejam a guerra.

לְאֱלֹהִים:	יָדָיו	תִּרְיִץ	כּוֹשׁ	מִצְרַיִם	מִנִּי	חֲשֻׁמְנִים	יֵאָתִיו	31
a-Deus	suas-mãos	apressará	Cuxe	Egito	de	nobres	Virão	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7323</a>		<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H2831</a>	<a href="#">H0857</a>	

Embaixadores reaes virão do Egypto; a Ethiopia cedo estenderá para Deus as suas mãos.

מְלִכּוֹת	הָאָרֶץ	שִׁירוֹ	לֵאלֹהִים	זָמְרוּ	אֲדַבֵּר	סֵלָה:
Reinos-da	terra	cantai	a-Deus	entoai-louvores	ao-Senhor	Selá
<a href="#">H4467</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7891</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2167</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H5542</a>

Reinos da terra, cantae a Deus, cantae louvores ao Senhor (Selah),

לְרֶכֶב	בְּשָׁמַיִם	שָׁמַיִם	קִדְמֹת	הֵן	יְתֵן	בְּקוֹלוֹ	קוֹל
Ao-que-cavalga	nos-céus-de	céus-de	antiguidade	eis	ele-dá	com-sua-voz	voz
<a href="#">H7392</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H8064</a>		<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H5414</a>		

עֹז:  
de-poder  
[H5797](#)

Áquelle que vae montado sobre os céus dos céus, que existiam desde a antiguidade; eis que envia a sua voz, dá um brado vehemente.

דַּי	עֹז	לֵאלֹהִים	עַל-	יִשְׂרָאֵל	גְּבוּרָתוֹ	עֹזוֹ	בְּשָׁחֲקִים:
Dai	força	a-Deus	sobre	Israel	sua-majestade	e-seu-poder	nas-nuvens
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1346</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H7834</a>

Dae a Deus fortaleza: a sua excellencia está sobre Israel e a sua fortaleza nas mais altas nuvens.

נֹרָא	אֱלֹהִים	מִמְקְדָּשֵׁי	אֵל	יִשְׂרָאֵל	הוּא	וְנָתַן	עֹז	וְתַעֲצֹמוֹת
Terrível	Deus	de-teus-sanctuários	o-Deus-de	Israel	ele	dá	força	e-poder
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H8592</a>

אֱלֹהִים:  
seja-Deus  
[H0430](#)

בְּרוּךְ  
Bendito  
[H1288](#)

לְעַם  
ao-povo

Ó Deus, tu és tremendo desde os teus sanctuarios: o Deus d'Israel é o que dá fortaleza e poder ao seu povo. Bemdito seja Deus!